

## DOSSIER DE MÉDIATION CULTURELLE

ATELIERS À DESTINATION DES CLASSES DE PRIMAIRE, SECONDAIRE  
1 ET 2



## TABLE DES MATIÈRES

<b>INFORMATIONS PRATIQUES</b>	<b>1</b>
TARIFS.....	1
CONTACT.....	1
<b>PRIMAIRE, CYCLE 1, FR OU ALL OU BILINGUE FR-ALL, 60 OU 90 MIN, RACONTER UN VOYAGE</b>	<b>2</b>
A- EN VOYAGE AVEC FRIEDRICH DÜRRENMATT !.....	2
<b>PRIMAIRE, CYCLE 2, FR OU ALL OU BILINGUE FR-ALL, 60 OU 90 MIN, RACONTER DES IMAGES</b>	<b>3</b>
B- UNE IMAGE SUR LE BOUT DE LA LANGUE !.....	3
<b>SECONDAIRE 1, BILINGUE FR-ALL, 120 MIN, DÉCOUVRIR FRIEDRICH DÜRRENMATT</b>	<b>4</b>
C- À LA MANIÈRE DE DÜRRENMATT !.....	4
<b>SECONDAIRE 1, FR OU ALL OU BILINGUE FR-ALL, 120 MIN, ENQUÊTE POLICIÈRE</b>	<b>5</b>
D- MAIS QUI A TUÉ SCHMIED ?! .....	5
<b>SECONDAIRE 1, FR OU ALL, 150 MIN, MYTHOLOGIE</b>	<b>6</b>
E- BANDE DE MYTHO' !.....	6
<b>SECONDAIRE 2, ALL OU BILINGUE FR-ALL, 150 MIN, VIE ET ŒUVRE DE FRIEDRICH DÜRRENMATT</b>	<b>7</b>
F- L'ARSENAL DU DRAMATURGE .....	7

« Par rapport à mes œuvres littéraires, mes dessins ne sont pas un travail annexe, mais les champs de bataille, faits de traits et de couleurs, où se jouent mes combats, mes aventures, mes expériences et mes défaites d'écrivain ».<sup>1</sup>

« Meine Zeichnungen sind nicht Nebenarbeiten zu meinen literarischen Werken, sondern die gezeichneten und gemalten Schlachtfelder, auf denen sich meine schriftstellerischen Kämpfe, Abenteuer, Experimente und Niederlagen abspielen ».<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> DÜRRENMATT Friedrich, *Remarques personnelles sur mes tableaux et mes dessins*, Centre Dürrenmatt Neuchâtel : Neuchâtel, 2000, Cahier n° 1.

<sup>2</sup> DÜRRENMATT Friedrich, *Persönliche Anmerkungen zu meinen Bildern und Zeichnungen*, Diogenes Verlag AG : Zürich, Bd. 32, 1978.

## INFORMATIONS PRATIQUES

### TARIFS

Les ateliers, menés par des guides du Centre Dürrenmatt Neuchâtel (CDN), sont gratuits pour les classes du canton de Neuchâtel. Le prix est de CHF 100.- pour les écoles hors canton.

### CONTACT

Sylvia Kocher  
Administratrice  
Centre Dürrenmatt Neuchâtel  
Pertuis-du-Sault 74  
2000 Neuchâtel

[www.cdn.ch](http://www.cdn.ch)

T : 058 466 77 79

E : [Sylvia.Kocher@nb.admin.ch](mailto:Sylvia.Kocher@nb.admin.ch)



L'ancienne maison de Friedrich Dürrenmatt et le bâtiment du CDN conçu par Mario Botta. Photo : Pino Musi.



PRIMAIRE, CYCLE 1, FR OU ALL OU BILINGUE FR-ALL, 60 OU 90 MIN, RÉCIT DE VOYAGE

## A- EN VOYAGE AVEC FRIEDRICH DÜRRENMATT !

[Intéressé.e.s par cet atelier ?](#)  
[Cliquez ici](#)

Cet atelier se base sur la *Bildergeschichte*, une histoire créée collectivement par Friedrich Dürrenmatt et ses trois enfants Peter, Barbara et Ruth dans les années 1950. Le texte raconte un voyage imaginaire des enfants de Friedrich Dürrenmatt et a été illustré par ce dernier.



Extrait de la *Bildergeschichte*

### POUR PRÉPARER L'ATELIER

L'enseignant.e a la possibilité d'introduire Friedrich Dürrenmatt et le Centre Dürrenmatt Neuchâtel à sa classe à l'aide du Kit pédagogique.

### DÉROULEMENT DE L'ATELIER

- 1<sup>ère</sup> partie : partir en avion  
Description commune du début de la *Bildergeschichte*, qui constitue le départ du voyage, et poursuite du récit par les élèves.
- 2<sup>ème</sup> partie : jouer l'atterrissage (pour les ateliers de 90 min)  
Par petits groupes, élaboration de la fin de l'histoire sous forme de pièces de théâtre que les élèves présentent devant leurs camarades.

### POUR ALLER PLUS LOIN

Possibilité de proposer aux enfants de redessiner certaines étapes de l'histoire à leur manière pour créer la *Bildergeschichte* de la classe ou de dessiner la destination finale du voyage.

PRIMAIRE, CYCLE 2, FR OU ALL OU BILINGUE FR-ALL, 60 OU 90 MIN, RÉCIT EN IMAGES

## B- UNE IMAGE SUR LE BOUT DE LA LANGUE !

Cet atelier se base sur une sélection de peintures de Friedrich Dürrenmatt à partir desquelles les élèves imaginent des histoires.

[Intéressé.e.s par cet atelier ? Cliquez ici](#)

### POUR PRÉPARER L'ATELIER



*Die Astronomen/Les astronomes, 39.5 cm × 55.5 cm, Gouache/gouache, 1952.*

L'enseignant.e a la possibilité d'introduire Friedrich Dürrenmatt et le Centre Dürrenmatt Neuchâtel à sa classe à l'aide du Kit pédagogique.

### DÉROULEMENT DE L'ATELIER

- 1<sup>ère</sup> partie : observer une planète  
Description commune de 1-2 images en laissant libre cours à son imagination.
- 2<sup>ème</sup> partie : raconter une image  
Description d'autres images par petits groupes à l'aide d'une fiche d'exercice.  
(pour les ateliers de 90 minutes) : Visite guidée par les enfants.

### POUR ALLER PLUS LOIN

Création de collages à partir des peintures décrites durant l'atelier. Chaque image produite en classe peut ensuite être décrite par un autre groupe, et ainsi de suite...

Réalisation d'une peinture qui intègre un élément d'une œuvre de Friedrich Dürrenmatt et de la décrire ensuite.



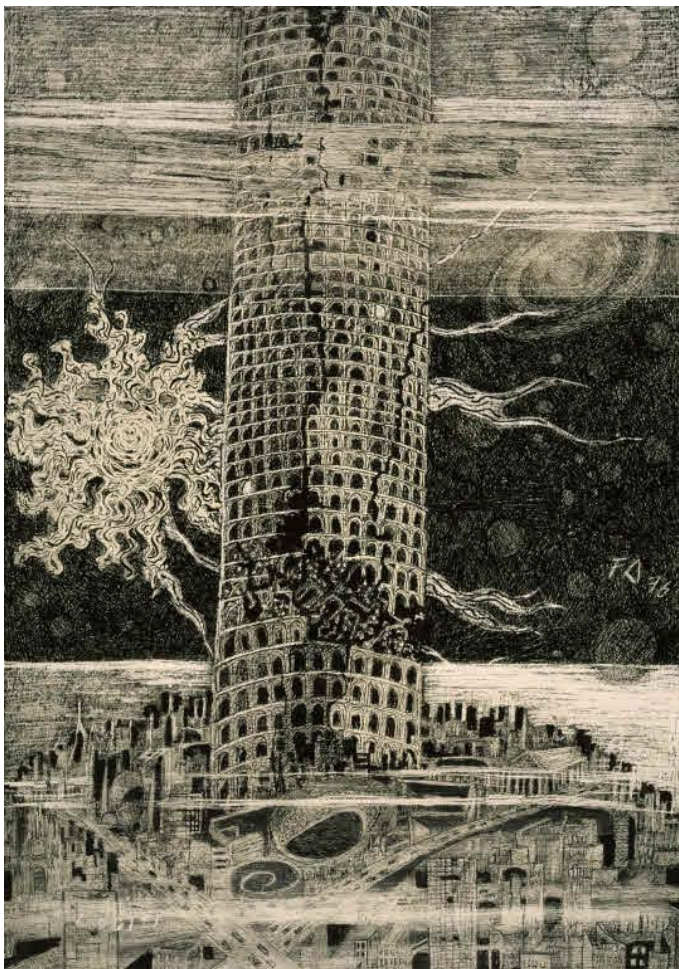
## C- À LA MANIÈRE DE DÜRRENMATT !

[Intéressé.e.s par cet atelier ?  
Cliquez ici](#)

Cet atelier se base sur une sélection de peintures de Friedrich Dürrenmatt à partir desquelles les élèves sont invité.e.s à créer un collage à la manière de Friedrich Dürrenmatt. Les thèmes abordés sont : la mythologie, la religion, la mort, la fin du monde et les sciences.

### POUR PRÉPARER L'ATELIER

L'enseignant.e a la possibilité d'introduire Friedrich Dürrenmatt et le Centre Dürrenmatt Neuchâtel à sa classe à l'aide du Kit pédagogique.



*Turm zu Babel, Beginn des Zusammenbruchs/Tour de Babel, début de l'effondrement, non daté.*

### DÉROULEMENT DE L'ATELIER

- 1<sup>ère</sup> partie : découverte du thème  
Description par groupe d'une peinture et lecture d'une introduction en lien avec un des thèmes.
- 2<sup>ème</sup> partie : illustration-collage  
Lecture et réinvention d'une scène d'une œuvre littéraire de Friedrich Dürrenmatt à l'aide des peintures décrites auparavant.
- 3<sup>ème</sup> partie : visites guidées  
Présentation par groupe du travail effectué durant l'atelier.

### POUR ALLER PLUS LOIN

Création de courts textes littéraires sur la base d'œuvres picturales de Friedrich Dürrenmatt.

SECONDAIRE 1, FR OU ALL OU BILINGUE FR-ALL, 120 MIN, ENQUÊTE POLICIÈRE

### D- MAIS QUI A TUÉ SCHMIED ?!

[Intéressé.e.s par cet atelier ?](#)  
[Cliquez ici](#)

Cet atelier est une enquête policière taille réelle basée sur le roman «Der Richter und sein Henker» de Friedrich Dürrenmatt. **Attention** : il est préférable de ne pas avoir lu le roman policier !

### POUR PRÉPARER L'ATELIER

L'enseignant.e a la possibilité d'introduire Friedrich Dürrenmatt et le Centre Dürrenmatt Neuchâtel à sa classe à l'aide du Kit pédagogique.



Ancienne clé de la maison de la famille Dürrenmatt.

### DÉROULEMENT DE L'ATELIER

- 1<sup>ère</sup> partie : recherche d'indices

Recherche par groupe d'indices dissimulés dans le musée et permettant d'inculper les coupables.

- 2<sup>ème</sup> partie : inculpation

Détermination du ou de la coupable par groupe et présentation des résultats de l'enquête à la classe.

### POUR ALLER PLUS LOIN

Lecture du roman «Der Richter und sein Henker» de Friedrich Dürrenmatt et visionnage du film «Der Richter und sein Henker» réalisé par Maximilian Schell en 1975.

## E- BANDE DE MYTHO' !

[Intéressé.e.s par cet atelier?](#)  
[Cliquez ici](#)

Cet atelier se base sur une sélection de peintures de Friedrich Dürrenmatt représentant des épisodes mythologiques que les élèves décrivent et transposent sous forme de bande dessinée.

Sur demande, cet atelier peut être effectué en classe par les guides du CDN pour les écoles du canton de Neuchâtel.

## POUR PRÉPARER L'ATELIER



*Der singende Kopf des Orpheus treibt den Styx hinunter/Tête d'Orphée chantant et descendant au fil du Styx, 1987.*

L'enseignant.e a la possibilité d'introduire Friedrich Dürrenmatt et le Centre Dürrenmatt Neuchâtel à sa classe à l'aide du Kit pédagogique.

### DÉROULEMENT DE L'ATELIER

- 1<sup>ère</sup> partie : découverte du mythe

Description par groupe d'une peinture représentant une figure mythologique et résumé d'un épisode de sa vie.

- 2<sup>ème</sup> partie : création de BD

Réalisation en cinq étapes d'une BD à partir d'un épisode de la vie d'une autre figure mythologique.

- 3<sup>ème</sup> partie : visites guidées

Présentation par groupe du travail effectué durant l'atelier.

## POUR ALLER PLUS LOIN

Lecture des textes originaux racontant les mythes vus durant l'atelier.



SECONDAIRE 2, ALL OU BILINGUE FR-ALL, 150 MIN, VIE ET ŒUVRE DE FRIEDRICH DÜRRENMATT

[Intéressé.e.s par cet atelier ?](#)  
[Cliquez ici](#)

## F- L'ARSENAL DU DRAMATURGE

Cet atelier propose aux étudiant.e.s de découvrir ou d'approfondir leurs connaissances de Friedrich Dürrenmatt. Six thèmes, traitant par exemple de la littérature, de la peinture ou de l'architecture du Centre Dürrenmatt, sont abordés par groupe durant l'atelier.



Das Arsenal des Dramatikers/L'arsenal du dramaturge, 1960.

### POUR PRÉPARER L'ATELIER

L'enseignant.e a la possibilité d'introduire Friedrich Dürrenmatt et le Centre Dürrenmatt Neuchâtel à sa classe à l'aide du Kit pédagogique.

### DÉROULEMENT DE L'ATELIER

- 1<sup>ère</sup> partie : lecture et analyse

Introduction et exercices en lien avec l'un des thèmes.

- 2<sup>ème</sup> partie : activité créative

Écriture d'un court texte ou création d'un dessin autour du thème traité.

- 3<sup>ème</sup> partie : visites guidées

Présentation du travail effectué durant l'atelier.

### POUR ALLER PLUS LOIN

Lecture et analyse d'une pièce de théâtre de Friedrich Dürrenmatt en classe, visionnage d'une adaptation d'un roman policier, visionnage du film « Porträt eines Planeten », film biographique sur Friedrich Dürrenmatt réalisé par Charlotte Kerr (1984).